

突厥稀见史料辑成

——正史外突厥文献集萃

薛宗正 辑注

新疆人民出版社



突厥稀见

史料辑成

——正史外突厥文献集萃

薛宗正 辑注

新疆人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

突厥稀见史料辑成:正史外突厥文献集萃/薛宗正辑注.
—乌鲁木齐:新疆人民出版社,2005.12

ISBN 7-228-09374-7

I. 突… II. 薛… III. 突厥—民族历史—史料
IV. K289

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 030967 号

责任编辑 李春华

封面设计 王洋

突厥稀见史料辑成

——正史外突厥文献集萃

薛宗正 辑注

出版 新疆人民出版社
地址 乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮编 830001
电话 (0991)2816212
制作 乌鲁木齐捷迅彩艺有限责任公司
印刷 新疆金版印务有限公司
开本 850×1168 1/32
印张 17.5
字数 540 千字
版次 2005 年 12 月第 1 版
印次 2005 年 12 月第 1 次印刷
印数 1-1 000 册
定价 50.00 元

前 言

突厥乃以阿史那、阿史德氏为核心形成的古代游牧族群，在我国和北亚、中亚的历史上都占有重要的地位。对此，中、外史书中都留有记载，尤以我国史料最称丰富。法人沙畹最早利用我国正史、类书、僧徒行纪，参稽西方有关文献，辑成《西突厥史料》一书，至今影响巨大。我国学者也踵步其后，早在20世纪50年代，岑仲勉先生就辑有《突厥集史》（上、下）及《西突厥史料补阙及其考证》诸书，国外则有德籍华人刘懋才《东突厥史料集成》相继问世，但相应于我国浩如烟海的史料，迄今这一史料挖掘工作仍然是不够充分的。自20世纪80年代起，我开始进行突厥史的研究，其成果《突厥史》约65万字，已于1992年由中国社会科学出版社刊行了第1版。在写作此书的过程中，我广泛接触了有关突厥史的众多史料，有的在写书时尚未来得及运用，于是产生了一个大胆的构想，全面搜集、整理出一部较前人更为全面、系统的史料集。其中除正史、通鉴以外，还广泛参阅了《册府元龟》、《全唐文》、《文苑英华》、《文馆词林》、《唐大诏令集》、《唐会要》、《通典》、《太平寰宇记》、《太平御览》、《通志》、《通考》等史料，自购置了第一部386型电脑之后，我就将所搜集的史料亲自打印，整理成帙。史料集原计划由《突厥编年史料》和《突厥传记集成》两部分组成，总量超过100万字，在资料的收集上远远超过前人，自认为是史料建设中一大重要成果，却始终没有机会出版。新疆人民出版社申请全国古籍整理出版补贴，于2003年3月14日获得批准，得到有关资助。根据现有资助，必须改变原有计划。在责任编辑的建议下，我重新进行了史料整理。将正史、通鉴等常见史料除极端必要外全部予以删除，并果

断地将已辛苦打印成帙的《通志》、《通考》、《太平御览》等宋人资料也予剔清,形成了以《册府元龟》为主体,包括《唐会要》、《通典》、《全唐文》、《文苑英华》、《文馆词林》、《大慈恩寺三藏法师传》、《慧超行纪》等为辅的资料群。这些资料大都形成于唐代,稀见且史料价值极高,并收入了部分新近出土的突厥人碑碣、儒尼文献以及外文资料等。删除了原来设计的《突厥传记集成》部分,全部以编年体组成。依突厥汗国、突厥内战、东突厥汗国、西突厥汗国、唐朝治下的大漠南北、后东突厥汗国、西突厥阿史那氏的没落与突骑施汗国,经过细致的考证,将它们按年代卷编次成帙,以综合史料殿后,总十二卷,以保证体例有序,经纬错综,眉目清楚,纲举目张。相信这部史料辑成对今后的突厥史研究会有所贡献。

这里有必要指出的是《册府元龟》的重要史学价值。这部大型类书题为宋王钦若等编,始纂于宋真宗景德二年(1005年)至大中祥符六年(1013年)成帙付梓。总1000卷,分31部,1104门,是宋代四大类书中最大的一部,也是清四库全书中最大类书之一,今存清库本多达27200余页。史料丰富,保存了大量宋以前的实录及鸿胪寺旧档,继北宋初刻本之后,南宋又有蜀刻本与闽刻本。今北宋本及南宋闽刻本皆佚。今存最古刻本为两种南宋蜀刻本:一种属南宋中叶眉山坊间刻本,尚存588卷;另一种题为新刊监本《册府元龟》,属官府刻本,仅存8卷。明代又有一刻,康乾以后虽有补版,仍为此刻。法人沙畹最先利用此书辑成《西突厥史料》,取得了重大成功,斐声国际学坛。1960年中华书局最先刊印了《册府元龟》明刻本的影印本,总12大册。1988年中华书局根据商务印书馆所搜集到的眉山宋刻本残卷以母版铅皮所制毛样,又正式出版了宋本《册府元龟》,以作明刻本的补充。本书所辑史料主要以中华书局明刻本为主,参用宋刻影印本。

凡 例

1. 本书基本上不收二十五史，主要以《册府元龟》、《唐会要》、《通典》、《全唐文》、《唐大诏令集》、《文馆词林》、《文苑英华》中保存的原始史料为主，而以《资治通鉴》作为系年的时间参考。

2. 仿岑仲勉《突厥集史》体例，本书分上、下二卷，上卷为史料系年，下卷为文献集萃。为别于岑书，突出了编年部分，文献集萃部分省略，凡岑书所征引之《太平寰宇记》等，悉加删除。

3. 有关汉文碑文方面，未能尽收，如《阿史那忠碑》、《阿史那忠鉴志》以及吐鲁番出土之许多新的墓志资料等。

4. 本书编年部分，为区分突厥汗同东、西二部及东、西突厥汗国的不同，以“■”表示东部突厥或东突厥，以“◆”表示西部突厥或西突厥。

5. 按照中国史编辑体例，纪年以汉历纪年为主，公元列入括弧。

6. 突厥碑文收录了突厥儒尼文主要大碑，而后若干小碑未予收录。

目 录

1 | 前 言

1 | 凡 例

上 编 史料系年

- 3 | 卷一：西魏、北周时期（540~580年）
- 26 | 卷二：隋文帝时期（581~604年）
- 63 | 卷三：隋炀帝时期（605~617年）
- 94 | 卷四：唐高祖时期（618~630年）
- 130 | 卷五：唐太宗时期（627~650年）
- 227 | 卷六：唐高宗时期（650~683年）
- 265 | 卷七：武太后、武周时期（684~704年）
- 311 | 卷八：唐中宗、唐睿宗时期（705~712年）
- 326 | 卷九：唐玄宗时期（712~757年）
- 459 | 尾声

下 编 文献集萃

- 463 | 卷十：汉文资料
- 463 | 一、始祖传说
- 465 | 二、国俗土风

467	三、历史概述
470	四、突厥属部
481	五、诸蕃马印
483	六、汉文碑铭
485	七、羁縻州府
491	八、地理、交通
500	卷十一：粟特文、突厥儒尼文、古藏文史料
500	一、粟特文《卜古特碑》
501	二、突厥儒尼文《噉欲谷碑》
506	三、突厥儒尼文《阙特勤碑》
514	四、突厥儒尼文《毗伽可汗碑》
523	五、突厥儒尼文《翁金碑》
525	六、突厥儒尼文《阙啜碑》
527	七、突厥儒尼文《磨延啜碑》
528	八、古藏文敦煌本《北方若干国君之王统叙记》
532	卷十二：古希腊文、波斯文、阿拉伯文史料
532	一、希腊文东罗马史料
536	二、波斯文《世界境域志》
542	三、阿拉伯文马卫集《动物之自然属性》
549	四、阿拉伯文《突厥语大词典》

上编

史料系年

●卷一：西魏、北周时期(540~580年)

■ 540~541年(西魏文帝大统六年,东魏孝静帝兴和二年,庚申)

宇文欣,年十八岁,从周齐王宪讨突厥有功,拜仪同三司。韦孝宽之镇玉璧也,以欣骁勇,请与同行,屡有战功,加位开府骠骑将军。从武帝伐齐,遂拔晋阳,齐平,进位大将军。(《册府元龟》,卷356,将帅部,立功九。页4220。)^①

宇文忻,字仲乐,幼而敏惠,年十二能左右驰射,骁捷若飞,后至右领军大将军。(《册府元龟》卷845,总录部,矫捷。页10033。)

宇文忻,年十二能左右驰射,骁捷若飞,位至右领军大将军。(《册府元龟》,卷846,总录部,善射。页10046。)

■ 542~543年(西魏文帝大统八年,东魏孝静帝兴和四年,梁武帝大同八年,壬戌)

宇文测为西魏大都督,行绥州事。先是,每岁河冰合後,突厥即来寇掠。尝预遣居民入城堡以避之。测至,皆令安堵如旧,乃于要路数百处,并多积柴,仍远道斥候,知其动静。是年十二月(543年1月),突厥从连谷入寇,去界数十里,测命积柴之处,一时纵火,突厥谓有大军至,惧而遁走,自相蹂践,委弃杂畜及輜重,不可胜数。测徐率所部收之,分给百姓,自是突厥不敢复至。测因请戍兵以备之。(《册府元龟》,卷365,将帅部,机略五。页4340。)^②

宇文测为大都督,行绥州事。每岁河冰合後,突厥即来寇掠。先

① 校以《隋书·文帝纪》,宇文忻卒于隋开皇六年(587),年六十四,则其生岁为北魏正光四年(523),十八岁击突厥时当为西魏文帝大统六年(540)。此乃“突厥”之名初见于史册。《北史·宇文忻传》内容悉同。

② 按《周书》卷27,宇文测传。页454记此为“八年,加金紫光禄大夫,转行绥州事”。

是，尝预遣居民入城堡以避之，测至，皆令安堵如旧，乃于要路处并多积柴，仍远道斥候，知其动静。是年十二月（543年1月），突厥从连谷入寇，去界数十里，测命积柴之处，一时纵火，突厥谓有大军至，惧而遁走，自相蹂践，委弃杂畜及辎重，不可胜数。测徐率所部收之，分给百姓，自是突厥不敢复至。测因请戍兵以备之。（《册府元龟》，卷390，帅部，警备。页4634。）

后周宇文测，初仕后魏为司徒右长史，孝武疑齐神武有异图，诏测诣太祖，言令密为之备，太祖见之，甚欢，使还，封广川县伯，邑五百户。（《册府元龟》，卷654，奉使部，恩赏。页7832。）

■ 543 ~ 544 年（西魏文帝大统九年，东魏孝静帝武定元年，梁武帝大同九年，癸亥）

北齐神武为东魏丞相，武定元年八月（公历9月14日至10月13日）於肆州北山筑城，西自马陵戍，东至土渎，四十日罢。（《册府元龟》，卷990，外臣部，备御三。页11631。）

■ 544 ~ 545 年（西魏文帝大统十年，东魏孝静帝武定二年，梁武帝大同十年，甲子）

隋宇文弼，初仕周为侯莫，陈昶监军，率兵击突厥。弼谓昶曰：“黠虏之势，来如激矢，去如绝弦，若欲追蹶，良为难及。宜选精骑，直趋祁连之西，贼若收军，必自蓼泉之北。此地险隘，兼复下湿，度其人马，三日方度，缓饷追讨，何虑不及？彼劳我逸，破之必矣，若邀此路，真上策也。”昶不能用之，西取合黎，大军行迟，虏已出。（《册府元龟》，卷365，将帅部，机略五。页4344。）

■ 545 ~ 546 年（西魏文帝大统十一年，东魏孝静帝武定三年，梁武帝大同十一年，乙丑）

后周太祖西魏大统十一年，突厥土门部落稍盛，愿通中国，帝遂遣酒泉胡安诺槃陁使焉。其国皆相庆曰：“今大国使至，我国将兴也。”（《册府元龟》，卷980，外臣部，通好。页11509。）

■ 546 ~ 547 年（西魏文帝大统十二年，丙寅）

后周太祖为魏相，突厥土门使使献方物。时铁勒将伐茹茹，土门率所部邀破之，尽降其众五万余部，恃其强盛，乃求婚于茹茹主，阿那瓌大怒，使人骂辱之，曰：“尔是我锻奴，何敢发是言也。”土门亦怒，杀其使者，遂与之绝，而求婚于周，太祖许之，以魏长乐公主妻之。（《册府元

龟》，卷 978，外臣部，和亲一。页 11493。）^①

■ 550 ~ 551 年（西魏文帝大统十六年，北齐文宣帝天保元年，梁简文帝大宝元年，庚午）

文宣帝天保元年受魏禅，多所创革，六坊之内徙者，更加简练，每一人必当百人，任其临阵，必死然后取之。谓之百保。（时鲜卑又简羌人之勇力绝伦者，谓之勇士，以备边要。）（《册府元龟》，卷 990，外臣部，备御三。页 11631。）

■ 551 ~ 552 年（西魏文帝大统十七年，梁大宝二年，辛未）

六月……铁勒将伐柔然，突厥酋长土门邀击，破之，尽降其众五万馀落。土门恃其强盛，求婚于柔然，柔然头兵可汗大怒，使人詈辱之曰：“尔，我之锻奴也，何敢发是言！”土门亦怒，杀其使者，遂与之绝，而求婚于魏；魏丞相泰以长乐公主妻之。（《资治通鉴》，卷 164，梁简文帝大宝二年。页 5069 ~ 5070。）

后周太祖为魏相，突厥土门使使献方物。时铁勒将伐茹茹，土门率部邀击破之，尽降其众五万余部，恃其强盛，乃求婚于茹茹主，阿那瓌大怒，使人骂辱之，曰，“尔是我锻奴，何敢发是言也。”土门亦怒，杀其使者，遂与之绝，而求婚于周，太祖许之，以魏长乐公主妻之。（《册府元龟》，卷 978，外臣部，和亲一。页 11493。）

后魏末，突厥伊利可汗以兵击铁勒，大败之，降五万余家，遂求婚于茹茹，王阿那瓌大怒，遣使骂之，伊利斩其使，率众袭茹茹，破之。（《册府元龟》，卷 999，外臣部，交侵。页 11684。）

■ 552 ~ 553 年（西魏废帝元年，北齐文宣帝天保三年，梁简文帝大宝三年，十一月改元承圣，壬申）

春正月……突厥土门袭击柔然，大破之。柔然头兵可汗自杀，其太子庵罗辰及阿那瓌从弟登注俟利、登注子库提并帅众奔齐，馀众复立登注次子铁伐为主。土门自号伊利可汗，号其妻为可贺敦，子弟谓之特勒，别将兵者皆谓之设。（《资治通鉴》，卷 164，梁简文帝承圣元年。页 5077 ~ 5078。）

北齐文宣天保三年二月，突厥破茹茹王阿那瓌，瓌自杀，其太子菴

^① 校以《北史》卷 99，《周书》卷 50，突厥传皆记土门遂遣使献方物、求婚为十二年事。

罗辰及瑰从弟登注侯利、登注子库提并拥众奔，茹茹余众立注次子铁伐为主。（《册府元龟》，卷995，外臣部，交侵。页11684。）^①

三年十月乙未幸离石，至黄炉岭，仍起长城，北至社干戍，百四余里，立三十六戍。（时杨裴为都水使者，帝亲御六军，北攘突厥，仍诏裴监筑长城。作罢，行南谯州事。）（《册府元龟》，卷990，外臣部，备御三。页11631。）

■ 553 ~ 554 年（西魏废帝二年，北齐文宣帝天保四年，梁元帝承圣二年，癸酉）

弟乙息记可汗立，又击破茹茹，弟木杆可汗立，又击灭茹茹。（《册府元龟》，卷995，外臣部，交侵。页11685。）

二月……齐主送柔然可汗铁伐之父登注及兄库提还其国。铁伐寻为契丹所杀，国人立登注为可汗。登注复为其大人阿富提所杀，国人立库提。突厥伊利可汗卒，子科罗立，号乙息记可汗；三月，遣使献马五万于魏。柔然别部又立阿那瓌叔父邓叔子为可汗。乙息记击破邓叔子于沃野北木赖山。乙息记卒，舍其子摄图而立其弟俟斤，号木杆可汗。木杆状貌奇异，性刚勇，多智略，善用兵，邻国畏之。（《资治通鉴》，卷164，承圣二年。页5099。）

（茹茹余众立注次子铁伐为主）四年二月送登注及子，库提还北，铁伐寻为契丹所杀，国人复立登注为主，仍为其大人阿当提等所杀，国人复立库提为主。十二月，突厥复攻茹茹，茹（茹）举国南奔，帝自晋阳讨突厥，纳茹茹，乃废其主库提，立阿那瓌子菴罗辰为主，置之马邑川，给其廩餼缯帛，亲追突厥朔州。突厥请降，许之而还，于是贡献相继。（《册府元龟》，卷995，外臣部，交侵。页11684。）

北齐斛律金。文（原文作“又”）宣时为太师，以茹茹为突厥所破，种落分散，虑其犯塞，惊扰民，乃诏金率骑一万，屯白道以备之。（《册府元龟》，卷323，宰辅部，总兵。页3816。）

斛律金初仕东魏为汾州大都督……文宣天保中，茹茹为突厥所破，种落分散，虑其犯塞，惊扰边民，乃诏金率骑三万，屯白道以备之。而虜帅豆婆吐久备将三千余户，密欲西过，候骑还告，金勒所部追击，尽俘其

^① 《周书》、《北史》记土门破柔然为是年正月，《北齐书》，卷4记阿那瓌自杀及其余众南奔，为是年二月。

众。茹茹但针将举国西徙，金获其候骑，送之，并表陈虜可击取之势，显祖于是率众与金共讨之，于吐赖获二万余户而还，进位右丞相。（《册府元龟》，卷354，将帅部，立功七。页4205。）

达奚长儒仕周武帝，时为行军总管，北巡沙塞，卒与虜遇，接战，大破之。（《册府元龟》，卷356，将帅部，立功九。页4223。）

十一月……己未，突厥复攻柔然，柔然举国奔齐。癸亥，齐主自晋阳北击突厥，迎纳柔然，废其可汗库提，立阿那瓌子庵罗辰为可汗，置之马邑川，给其廩饩缿帛；亲追突厥于朔州，突厥请降，许之而还。自是贡献相继。（《资治通鉴》，卷164，梁承圣二年。页5107。）

四年……十二月，帝讨突厥。突厥请降，许之，於是贡献相继。（《册府元龟》，卷969，外臣部，朝贡三。页11393。）

隋源雄初仕后周，为朔州总管，突厥有来寇掠，雄辄捕斩之，深为北虜所惮。（《册府元龟》，卷393，将帅部，威名二。页4659。）

循路东指，到芮芮国，值突厥乱，道路不通，返乡意绝，乃随流转，北至泥海之旁，南距突厥七千余里。（《续神僧传》卷2，那连提黎耶舍传。）

■ 554 ~ 555 年（西魏恭帝元年，北齐文宣帝天保五年，梁元帝承圣三年，甲戌）

五年……三月，茹茹菴罗辰叛，帝亲讨，大破之，辰父子北遁。（《册府元龟》，卷984，外臣部，征讨。页11393。）

（承圣三年）三月……柔然可汗庵罗辰叛齐，齐主自将出击，大破之，庵罗辰父子北走……夏，四月，柔然寇齐肆州，齐主自晋阳讨之，至恒州，柔然散走。帝以二千馀骑为殿，宿黄瓜堆。柔然别部数万骑奄至，帝安卧，平明乃起，神色自若，指画形势，纵兵奋击。柔然披靡，因溃围而出。柔然走，追击之，伏尸二十馀里，获庵罗辰妻子，虜三万馀口，令都督善无高阿那肱帅骑数千塞其走路。时柔然军犹盛，阿那肱以兵少，请益，帝更减其半。阿那肱奋击，大破之。庵罗辰超越岩谷，仅以身免。（《资治通鉴》，卷164，梁承圣三年。页5113。）

五年七月肃慎，八月，突厥并遣使朝贡。（《册府元龟》，卷969，外臣部，朝贡二。页11393。）

十二月……庚申，齐主北巡，至达速岭，行视山川险要，将起长城。（《资治通鉴》，卷164，梁承圣三年。页5122。）

■ 555 ~ 556 年（西魏恭帝二年，北齐文宣帝天保六年，梁敬帝绍泰

元年，魏宝茂建昌元年，乙亥）

（北齐天保）六年四月突厥、六月茹茹……十二月库莫奚遣使朝贡。（《册府元龟》，卷 969，外臣部，朝贡二。页 11393。）

六年发夫一百八十万，筑长城，自幽州北夏口，西至恒州，九百余里。（《册府元龟》，卷 990，外臣部，备御三。页 11631。）

斛律羨为幽州道行台仆射，以北虏屡犯边塞，须备不虞，自库堆戍东拒于海，随山曲屈二千里，其间二百里中，凡有险要。或斩山筑城，或断谷起障，并置立戍逻五十余所。（《册府元龟》，卷 429，将帅部，守边。页 5109。）

斛律羨为幽州道行台仆射，以北虏屡犯边，须备不虞，自库堆戍东距于海，随山曲屈二千余里，其间二百里中，凡有险要。或斩山筑城，或断谷起障，并置立戍逻五十余所。（《册府元龟》，卷 410，将帅部，壁垒。页 4872。）

斛律羨为幽安平南北营东燕六年都督，突厥来寇州，羨御之，望见军威，不敢战，来款服，虑其有诈，且喻之曰：“尔辈此行非朝贡，见机始变，未见宿心，若是诚实，宜速归巢穴，别遣使来。”于是退走。（《册府元龟》，卷 397，将帅部，怀抚。页 4719。）

北齐斛律羨为幽州道行台仆射，导高粱水，北合易京，东会于潞，因以灌田，边储岁积，转漕用省，公私获利焉。（《册府元龟》，卷 503，邦计部，屯田。页 6035。）

北齐赵郡王之子劼为北朔州刺史，都督北燕、北蔚、北尝三州，及广堆以西、黄河以东、长城诸镇诸军事，劼尉抚新迁，并置烽戍，内防外御，备有条法，大为兵民所安。（《册府元龟》，卷 429，将帅部，守边。页 5109。）

突厥木杆可汗击柔然主邓叔子，灭之，叔子收其馀烬奔魏。木杆西破嚙哒，东走契丹，北并契骨，威服塞外诸国。其地东自辽海，西至西海，长万里，南自沙漠以北五六千里皆属焉。木杆恃其强，请尽诛邓叔子等于魏，使者相继于道。太师泰收叔子以下三千余人付其使者，尽杀之于青门外。（《资治通鉴》，卷 166，梁绍泰元年。页 5140。）

宁朔将军绾曹郎中鞠斌者，河州金城郡□□□□之从叔也……年十九，擢拜威远将军横截令……转折冲将军，新兴令……其後属突厥雄强，威振朔方，治兵练卒，侵我北鄙。□□□□军之委，承庙胜之策，鹰扬阃外，虎步敌境。兵锋暂交，应机退散。□□□□数之期，深知

□□□□，居安虑危，见机而作，乃欲与之交好，永固邦疆。以专对之才，非人莫口，□□君厥庭，远和□□（突厥）。□□□之以机辨，陈之以祸福。厥主钦其英规，口众畏其雄略，遂同盟结婚，□□而归。自是边□□□，□□元虞，干戈载戢，弓矢斯韬，皆君之力也。以功进爵。（《宁朔将军鞠斌（芝）造寺碑》，阳面。见黄文弼《吐鲁番考古记》①。）

□□□年乙亥岁十二月廿三日□白衣□折冲将军新兴令鞠斌芝稽首……使持节骠骑大将军开府仪同□□（三司）都督瓜州诸军事，侍中、瓜州刺史、西平郡开国公，希董、□（时）多浮跌、无亥、希利发、高昌王鞠宝茂；□（卫）将军波多□（旱）鎡屯发，高昌令尹鞠乾固……（《宁朔将军鞠斌（芝）造寺碑》，阴面，见黄文弼《吐鲁番考古记》。）

■ 556 ~ 557 年（西魏恭帝三年，北齐文宣帝天保七年，梁敬帝太平元年，丙子）

（北齐天保）七年九月库莫奚、十月契丹，并遣使朝贡。（《册府元龟》，卷 969，外臣部，朝贡二。页 11393。）

三年十月……突厥……等国各遣使朝贡。（《册府元龟》，卷 969，外臣部，朝贡二。页 11393。）

七年十二月，先是自西河总秦戍筑长城，东至于海，前后所筑，东西凡三十（千？）余里，率十里一戍，其要害置州镇，凡二十五所。（《册府元龟》，卷 990，外臣部，备御三。页 11631。）

史宁为持节都督凉州诸军事。初茹茹与魏和亲，后更离叛，寻为突厥所破，杀其主阿那瓌，部落逃逸者仍奉瓌之子二人，并其种落酋长。自是每战破之，前后数万人，进爵安政郡公，就拜大将军。时突厥木汗可汗假道凉州，将袭吐浑，太祖令宁率骑从之，军至番木，吐浑已觉，奔于南山，木汗将分兵追之，令俱会于青海。宁谓木汗曰：“树敦、贺真二城，是吐浑巢穴，今若拔其本根，余种自然离散，此上策也。”木汗从之。即分为两军，木汗从北道向贺真。宁趣树敦，浑娑周国主率众逆战，宁击斩之，逾山履险，遂至树敦，敦是浑之旧都，多诸珍藏，而浑主先已奔

① 原出吐鲁番三堡。有《新疆图志》旧本及黄文弼《吐鲁番考古记》新本两种，碑阳、碑阴皆有刻铭，鞠斌，又作鞠斌芝。黄文弼认为斌为本名，斌芝为其字。建昌元年乙亥（555）鞠斌初施产建寺，未完工而身死；其弟鞠喧续刻亦未成。至鞠乾固延昌十五年（575），其嗣子鞠亮始竣工竖碑，前后历 20 年。